

Philips HR7310 HR7320

**User manual** LV Lietotāja rokasgrāmata  
**Руководство по пользованию** PL Instrukcja obsługi  
**Příručka pro uživatele** RO Manual de utilizare  
**Kasutusjuhend** RU Руководство пользователя  
**Korisnički priručnik** SK Průručná uživatela  
**Felhasználói kézikönyv** SL Uporabniški priročnik  
**Кодъмануващият ръководство** SR Korisnički priručnik  
**Vartotojų vadovas** UK Посібник ко ристувача

Кухонный комбайн  
 HR7310, HR7320  
 220-240V – 50-60Hz 700W  
 Импортёр на територията на Русия и Таможенного Союза:  
 ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г.  
 Москва, ул. Сергея Мавзева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
 Изготовител:  
 "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206  
 А.А. Драхтен, Нидерланды  
 Д-ля бытовых нужд  
 Сделано в Китае

Резей нане Кеденки Одж территорията на импортиращия:  
 "ФИЛИПС" ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы,  
 Сергей Мавзев көшесі, 13-ші, тел. +7 495 961-1111  
 Оңалтушы:  
 "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 А.А.  
 Драхтен, Нидерланды  
 Туркияда, қамқеттіккереге арналған  
 Китайда жасалған

© 2019 Koninklijke Philips NV. All rights reserved.  
 3000 034 41241

English

## 1 Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

### Danger

Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

### Warning

- Never use your fingers or an object to push ingredients into the feeding tube while the appliance is running. Only use the pusher.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- Never connect this appliance to a timer switch, to avoid a hazardous situation.
- Do not use the appliance if the power cord, the plug, protecting cover or any other parts are damaged or has visible cracks.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Never let the appliance run unattended.
- If food sticks to the wall of the blender jar or bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula (not provided) to remove the food from the wall.

Be careful when you are emptying the bowl, handle or clean the discs, the blade units and the juicer sieve. The cutting edges are very sharp.

Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.

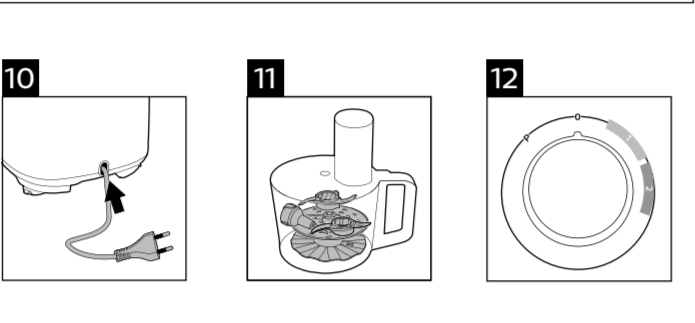
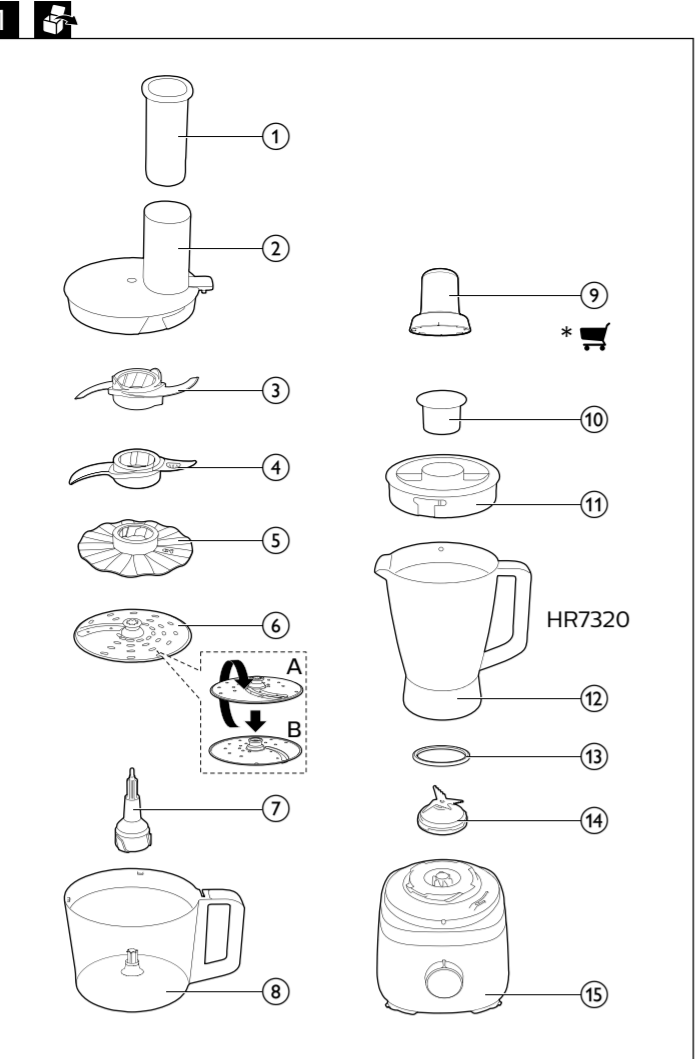
If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

Let hot ingredients cool down (<60°C) before processing them.

Be careful if hot liquid is poured into the processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. This appliance is intended for household use only.

## 2 Overview (Fig. 1)

- Food processor pusher
- Food processor bowl lid
- Blade unit
- Kneading accessory
- Emulsifying disc
- Double-sided disc
  - For fine slicing
  - For fine shredding
- Drive shaft
- Food processor bowl
- Mill (optional purchase)
- Measuring cup for blender



	✓	✓	✗	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✓	✓	✓
	✗	✗	✗	✓	✓	✓

	Условия хранения/ Савуу шартлары	Условия эксплуатации/ пайдалануу шартлары
Температура/Температура	20°C + 66°C	+10°C + 90°C
Относительная влажность/ Салыстырмалуу ылдамдык	20% + 95%	20% + 90%
Атмосферное давление/ Атмосфералык басым	85 + 109 kPa	85 + 109 kPa

Color	Optimized speed
Light orange	Speed 1
Deep orange	Speed 2

### Blade unit (Speed 2)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2

You can use the blade unit to chop, mix, mince, crumble or puree ingredients. To remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl, use a spatula to remove the excess after you switch off the appliance.

Usage/Application	Purpose
Mincing meat/fish	Meat balls, fish cake, burger
Chopping onion/herb	Salsa, pesto or for garnishing
Crumbing nuts or chocolates	Topplings or garnishing for salads, bread, puddings
Pureeing nuts	Almond or peanut butter paste
Mashing potatoes	Make potato mesh
Mixing and beating	Mixing cake batters

### Blade unit (Speed 2)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2

You can use the blade unit to chop, mix, mince, crumble or puree ingredients. To remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl, use a spatula to remove the excess after you switch off the appliance.

Always switch off the appliance by turning the speed selector to 0. Always wait until the moving parts stop running, then switch off and unplug the appliance before opening the lid and reaching into any of the parts that move in use.

- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indication on the bowl or the jar. Follow the quantities, processing time and speed as indicated in the user manual.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients such as carrots may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level: Lc = 87 dB [A]

### Electromagnetic fields (EMF)

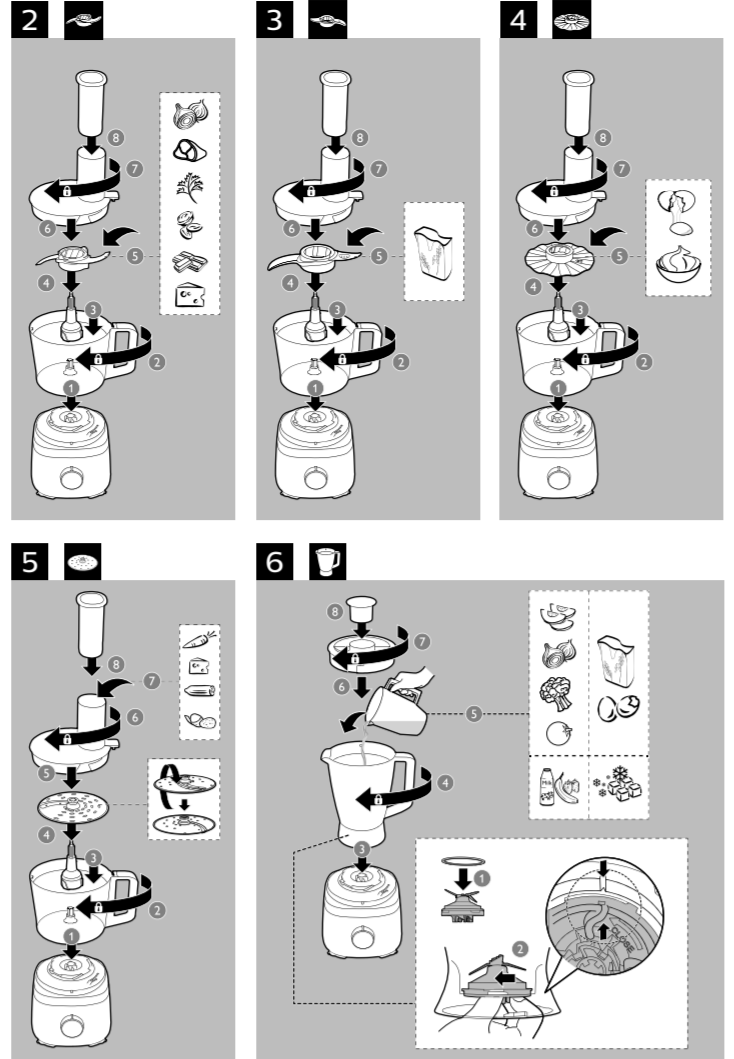
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

### Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## 2 Overview (Fig. 1)

- Food processor pusher
- Food processor bowl lid
- Blade unit
- Kneading accessory
- Emulsifying disc
- Double-sided disc
  - For fine slicing
  - For fine shredding
- Drive shaft
- Food processor bowl
- Mill (optional purchase)
- Measuring cup for blender



- Blender lid (HR7320 only)
- Blender jar (HR7320 only)
- Seal ring (HR7320 only)
- Detachable blade unit for blender/mill (HR7320 only)
- Motor unit with control knob

### 3 Before first use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food.

- To explore more helpful tips and basic recipes online, you can:
  - Go to [www.philips.com](http://www.philips.com).
  - Click the search button **Q** on the homepage.
  - Type your product number HR7310 or HR7320 in the search box.
  - Find or download the information you need from the searching result.
  - For inspiring recipes, visit [www.philips.com/kitchen](http://www.philips.com/kitchen).

### Motor thermal protection (Auto-stop protection against overload)

Your food processor is designed to be protected from overheating and over-current conditions during use.

In case of overload, it will automatically stop to prevent motor damage.

- To reset the appliance, follow the steps below:
  - Turn the knob to 0 position and then unplug it.
  - Remove some of the ingredients to reduce the load.
  - Allow the appliance to cool down for 20 minutes.
  - Connect the power plug to the power supply and reselect the desired speed.

### 4 Use your food processor

#### General Assembly

Before you use or assemble any of the accessories, make sure that you assemble according to Fig. 2 to 8.

- Turn the bowl clockwise until you hear a click to fix it onto the motor unit.
- Assemble the accessory or the accessory equipped with the shaft to the bowl.
- Put the ingredients in the bowl.
- Put the lid on the bowl, and turn the lid clockwise until you hear a click to fix it. Then put the pusher into the feeding tube.
- For the discs, put the lid into the feeding tube with the pusher.
- Connect the power plug to the power supply.
- Check the advised ingredient quantity and setting in Fig. 9. Turn the knob to the desired speed setting.
- After use, turn the knob to 0, and then unplug the appliance.

#### Color matching speed guide

For perfect results every time, match the accessory color to the same color code near the knob area.

Use speed 1 to whip cream, beat eggs, make pastries and bread dough. Use speed 2 to chop onions, mince meat, make smoothies and more (Refer to Fig.9 for details).

#### Blade unit (Speed 2)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2

You can use the blade unit to chop, mix, mince, crumble or puree ingredients. To remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl, use a spatula to remove the excess after you switch off the appliance.

Usage/Application	Purpose
Mincing meat/fish	Meat balls, fish cake, burger
Chopping onion/herb	Salsa, pesto or for garnishing
Crumbing nuts or chocolates	Topplings or garnishing for salads, bread, puddings
Pureeing nuts	Almond or peanut butter paste
Mashing potatoes	Make potato mesh
Mixing and beating	Mixing cake batters

#### Blade unit (Speed 2)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 2

You can use the blade unit to chop, mix, mince, crumble or puree ingredients. To remove food that sticks to the blade or to the inside of the bowl, use a spatula to remove the excess after you switch off the appliance.

Always switch off the appliance by turning the speed selector to 0. Always wait until the moving parts stop running, then switch off and unplug the appliance before opening the lid and reaching into any of the parts that move in use.

- Always switch off and unplug the appliance if it is left unattended, and before assembling, disassembling, cleaning and changing accessories, or approaching parts that move in use.
- Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time. Refer to the instructions and table for cleaning given in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum level indication on the bowl or the jar. Follow the quantities, processing time and speed as indicated in the user manual.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch that you process.
- Certain ingredients such as carrots may cause discolorations on the surface of the parts. This does not have a negative effect on the parts. The discolorations usually disappear after some time.
- Noise level: Lc = 87 dB [A]

### Discs (Speed 1)

Before you start, make sure that you pick your desired disc from following and assemble according to Fig. 4 and Fig. 5

Name	Purpose
Emulsifying disc	To whip, whisk, and emulsify ingredients (e.g. mayonnaise, Hollandaise sauce, and whipped cream)
Double-sided disc	Shred and grate ingredients (e.g. cheese, carrot, chocolate etc.) with one side and slice ingredients with the other side (e.g. potato, carrots etc.)

#### Caution

- Be careful when you handle the slicing blade of disc. It has a very sharp cutting edge.
- Never use the disc to process hard ingredients, like ice cubes.
- Do not exert too much pressure on the pusher when you press ingredients into the feed tube.

#### Note

- Put the ingredients into the feeding tube with the pusher. Fill the feeding tube evenly for the best results. When you have to process a large amount of ingredients, process small batches and empty the bowl between batches.
- When you find a small piece of ingredient left, you can use it for other dishes.

	1 (MAX)	2 (MAX)	3 (MAX)
	1 x 1 cm	50g	2
	3x 3 cm	50g	2
	4x 4 cm	20g	2
	5x 5 cm	20g	2
	6x 6 cm	20g	2
	7x 7 cm	20g	2
	8x 8 cm	20g	2
	9x 9 cm	20g	2
	10x 10 cm	20g	2
	11x 11 cm	20g	2
	12x 12 cm	20g	2
	13x 13 cm	20g	2
	14x 14 cm	20g	2
	15x 15 cm	20g	2
	16x 16 cm	20g	2
	17x 17 cm	20g	2
	18x 18 cm	20g	2
	19x 19 cm	20g	2
	20x 20 cm	20g	2
	21x 21 cm	20g	2
	22x 22 cm	20g	2
	23x 23 cm	20g	2
	24x 24 cm	20g	2
	25x 25 cm	20g	2
	26x 26 cm	20g	2
	27x 27 cm	20g	2
	28x 28 cm	20g	2
	29x 29 cm	20g	2
	30x 30 cm	20g	2
	31x 31 cm	20g	2
	32x 32 cm	20g	2
	33x 33 cm	20g	2
	34x 34 cm	20g	2
	35x 35 cm	20g	2
	36x 36 cm	20g	2
	37x 37 cm	20g	2
	38x 38 cm	20g	2
	39x 39 cm	20g	2
	40x 40 cm	20g	2
	41x 41 cm	20g	2
	42x 42 cm	20g	2
	43x 43 cm	20g	2
	44x 44 cm	20g	2
	45x 45 cm	20g	2
	46x 46 cm	20g	2
	47x 47 cm	20g	2
	48x 48 cm	20g	2
	49x 49 cm	20g	2
	50x 50 cm	20g	2

\* If you want to purchase an additional accessory, please contact Philips Consumer Care Center in your country.

### BG

\* Ако искате да закупите допълнителен аксесоар, молта, свържете се с Центъра за обслужване на потребители на Philips във Вашата държава.

### CS

\* Chcete-li zakoupit další příslušenství, obraťte se centru za konsultiční podpora turtke Philips u svojoj državi.

### ET

\* Lisatarvikü ostmise soov korral võtke ühendust oma riigi Philips klientide teenuskeskusega.

### HR

\* Ako želite kupiti dodatni dio, obratite se centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

### HU

\* Ha további tartozékot szeretne vásárolni, vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips ügykezelőszolgálatával.

### KK

\* Қосымша керек-жарнақтар сатып алу үшін өзіңіздің Philips сапталушыларна қызмет көрсеткен орталығына жүгініңіз.

### LT

\* Jei norite nusipirkti papildoma prieda, susisiekiite su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje.

### LV

\* Ja vēlaties iegādāties papildu piederumus, lūdzam, sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

### PL

\* Jeśli chcesz zakupić dodatkowe akcesoria, skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

### RO

\* Dacă dorești să achiziționezi un accesoriu suplimentar, te rugăm să contactezi centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta.

### RU

\* Если вы хотите приобрести дополнительный аксессуар, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

### SK

\* Ak chcete zakúpiť dodatočné príslušenstvo, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

### SL

\* Če želite kupiti več dodatne opreme, se obrnite na Philipsov oddelek za pomoč uporabnikom v svoji državi.

### SR

\* Ako želite da kupite dodatni deo, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

### UK

\* Якщо Ви бажаєте придбати додатковий аксесоар, звертайтеся до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.

### Blender (Speed 2) (HR7320 only)

Before you start, make sure that you assemble according to Fig. 6

You can use the blender to prepare your milkshakes, juices, soups and sauces using liquid, vegetables and water or other liquids. It can also be used for making mayonnaise.

#### Note

- Never open the lid to put your hand or any object in the jar while the blender is running.
- Always assemble the sealing ring onto the blade unit before you attach the blade unit to the blender jar.
- To add liquid ingredients during processing, pour them into the blender jar through the feeding hole.
- Precut ingredients into small pieces before you process them.
- If you want to prepare a large quantity, process small batches of ingredients instead of a large quantity all once.
- To avoid spillage: When you process a liquid tend to foam (for example, milk), do not put more than 1 liter of liquid in the blender jar.
- Put the ingredients in the blender jar within the maximum level indication.

#### Tip

- For dry grinding use cases, e.g. make coffee bean powder, use the mill accessory (CP0998) for best results.

## 5 Cleaning

### Warning

- Before you clean the appliance, unplug it.

### Caution

- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit of the food processor, the blade unit of the blender and the discs.

- Clean the motor unit with a moist cloth.
- Clean the other parts in hot water (< 60°C) with some washing-up liquid or in a dishwasher.

### Storage

- Push the power cord into the integrated cord storage (Fig. 10).
- Store the product in a dry place.
- Put the small accessories in the food processor bowl (Fig. 11).

**Pokyny k skladění barvy pøíslušenství a rychlosti**

Pokud chcete pøekážce dosáhnout excellentních výsledkù, použijte správnou barvu pøíslušenství a rychlosti v ovládači.

Pro šlehaní těst a/boj, přípravu těsta na pečivo a chlebového těsta použijte rychlost 1. Rychlost 2 použijte pro krájení chleba, mísi masa a míchání směsoté (podrobnosti naleznete na obrázku 9).

Barva	Optimalizovaná rychlost
Svítlivé oranžová	Rychlost 1
Světlé oranžová	Rychlost 2

### Nežová jednotka (rychlost 2)

Před použitím přístroje zkontrolujte, zda je přístroj sestaven podle obr. 2. Nežovou jednotku můžete sekát, míchat, mlít, drit nebo míkovat jednotlivé složky.

Chcete-li odstranit potraviny nalepené na noži nebo vnitřní straně mísy, použijte šetěrku po vypnutí zařízení.

Použití/aplikace	Účel
Mísi masa / ryb	Masové kulčky, rybí koláč, burger
Sekání cibule/bylinky	Saláta, pesto nebo obloha
Odstránění nebo čokolády	Polevny nebo salátové přílohy, chleba, pudinky
Připrava pyré z ořechů	Mandlová či arašidová máslová pasta
Strouhání brambor	Výroba bramborové kaše
Michání a šlehaní	Michání těst na pečivo

<b>Poznámka</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Nežovou jednotku vložte do mísy vždy před přidáním surovin.</li> <li>Nepoužívejte nežovou jednotku k sekání velmi tvrdých surovin, jako jsou kávová zrna, kurkuma, mškolový ořech nebo kostky ledu, protože by mohlo dojít ke zlomení oří. </li> <li>Při sekání tvrdého syra nebo čokolády dbjte na to, aby přístroj nebyl příliš dlouho při delším provozu se tyto potraviny zahřívají, rozpouští a tvoří se v nich hrudky.</li></ul>

### Hnětací příslušenství (rychlost 1)

Před použitím přístroje zkontrolujte, zda je přístroj sestaven podle obr. 3. Otočením ovládače do polohy 1 přístroj spustíte. Když je těsto hotové, zastavte přístroj otočením ovládače do polohy 0.



Hnětací příslušenství můžete použít pro rychlé a bezproblémové hnětení těsta na chléb, rohlíky, pečivo, sušenky, koláče a těstoviny.

### ! Upozornění

- Opětovně hnětení provádějte pouze ručně. Opětovně hnětení v míse není doporučeno, protože by mohlo způsobit nestabilitu robotu.
- Do mísy nedávejte více než 500 g mouky najednou, protože by to mohlo způsobit jeho nestabilitu.

### Disky (rychlost 1)

Než začnete, uštědte se, zda jste vybrali správný disk a sestavte jej podle obr. 4 a obr. 5.

Jméno	Účel
 Emulgáční disk	Pro šlehaní a emulgaci přísad (např. pro přípravu majonézy, holandské omáčky nebo šlehačky).
 Oboustranný disk	Pro sekání a strouhání přísad jedno stranou (např. syru, mrkve, čokolády atd.) a krájení přísad druhé stranou (např. brambor, mrkve atd.)

### ! Upozornění

- Při manipulaci s ostřím diskem na krájení dbtejte zvýšené opatrnosti. Má velice ostré okraje.
- Kotouč nikdy nepoužívejte na zpracování tvrdých surovin, například ledových kostek.
- Při vřtačování surovin do pícní trubice nevyvíjejte na přehřáté přilí velký tlak.

### Poznámka

- Suroviny posouvajte do pícní trubice pomocí pečovače. Potraviny vkládejte postupně a rovnoměrně. Pokud zpracovávané množství surovin, postupujte po malých dávkách a po každé dávce vyčistěte mísu.
- Pokud vám zbyde malé množství surovin, můžete ji použít pro přípravu jiných pokmů.

### Mixér (rychlost 2) (pouze u modelu HR7320)

Před použitím přístroje zkontrolujte, zda je přístroj sestaven podle obr. 6. Mísy můžete použít k přípravě mletých kořeních, džusů, polévek a omáček z ovoce, zeleniny a vody nebo jiných tekutin. Hmzete také k přípravě majonézy.

### Poznámka

- Za provozu nikdy neovtevírejte víko a nedávejte do nádoby ruce ani žádné předměty.
- Než přilpnete nežovou jednotku k nádobě mísení, vždy na ni připevněte těsnící kroužek.
- Chcete-li během zpracování přidat tekuté suroviny, nalijte je do nádoby mísení pomocí otvoru.
- Ingredience před zpracováním navážejte na měrnou váhu. Vkládejte postupně a rovnoměrně. Pokud zpracovávané množství surovin, postupujte po malých dávkách a po každé dávce vyčistěte mísu.
- Pokud vám zbyde malé množství surovin, můžete ji použít pro přípravu jiných pokmů.
- Vložte suroviny do nádoby mísení. Dbejte na to, aby nepřesáhly maximální povolenou hladinu.

### ! Upozornění

- Při suchém mlátí, např. při výrobě prášku z kávových bobů, dosáhneme nejlepších výsledků při použití příslušenství pro mlátí (CP0998).

## 5 Čištění

### Varování

- Než se budete přístroj čistit, odpojte ho ze zásuvky.

### ! Upozornění

- Kvůli počtu jsou velmi ostré. Při čišění nikdy nejděte jednotky robotu, protože jednotlivé mísení a disky bdují velmi opatně.

- Motorovou jednotku čistěte pouze navlhčeným hadkem.
- Ostří (části umyté horkou vodou (< 60 °C) s trochou mycího prostředku nebo v myčce.

## 6 Ukládání

- Napředí kabel zašustíte do integrovaného uložného prostoru (obr. 10).
- Vybírejte uchovávajte na suchém místě.
- Do mísy kuchyňského robotu uložte drobné příslušenství (obr. 11).

### ! Upozornění

- Při ukládání disku a nože s ním zacházejte opatně. Dávejte pozor, aby ostré nože a křídlová neřpišto do kontaktu s tvrdými předměty. Mohlo by dojít k jejich otlupení.

## 7 Záruka a servis

Pokud dočkáte k problém, požadujete servis nebo informace, přečtěte si na adresu **www.philips.com/support** nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Telefonní číslo je uvedeno v letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

### ! Upozornění

0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/welcome**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/welcome**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/welcome**

**Oht**

- Ärge kunagi kaske mootorit vette ega loputage seda kraani all.

### Hoiatus

- Ärge kunagi kasutage sõrmi ega eemside seadme töötamise ajal koostisainete sestamisturust alla lükkamiseks. Kasutage ainult tükurüt.

- Enne seadme elektrivõrku ühendamist veenduge, et seadme põhiljal märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele. Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi taimerülitiga ühendage. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhu, pistik, kaitsekatete või mõni muu osa on kahjustatud või neil on nähtavad mörarid. Kui toitejuhe on rikitud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitejuhe lastele kättesaamatu kohas.
- Seda seadet võivad kasutada füüsilise, meele- või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Ärge jatke töötavat seadet järelevalveta. Kui toiduainet kleepuvad mikserikannu või nõu seintele, lülitage seade välja ja eemaldage elektrivõrkust. Seejärel kasutage toiduainete anuma seintel eemaldamiseks spaatlit (ei ole kaasas).
- Olge nõu tühendamisel ning ketaste, lõiketerade ja mahlapressi sõela käitsemisel ja puhastamisel ettevaatlik. Lõikesvarud on väga teravad.
- Kui seade on elektrivõrku ühendatud, ärge terade puudutage. Terad on väga teravad. Eemaldage seade elektrivõrgust, kui lõiketerad kollivad kinni, ning enne lõiketerade külge kleepunud ainet ära võtmist.
- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.

- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

- Enne töötlemist laske kuumadel koostisainetel maha jahtuda (< 60 °C), olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini või kannikemiseks, sest see võib ootamatu aurutamise tõttu seadmet välja paiskuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamises.
- Et ära hoida vigastusi, mis võivad tekkida teraokaitseme tahtmatu lähtestamise tagajärjel, ei tohi seda seadet ühendada väliste lüliteseadme (nt taimer) ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab.
- Ärge kunagi lülitage seadet välja mikserikannu, nõud või nende kaant keerates. Lülitage seade alati välja keerates kirusevälja asendisse 0.
- Lülitage seade otsekohe peale kasutamist välja.
- Oodake, kuni liikuvad osad on peatunud, seejärel lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust enne, kui avate kaane ja sirutate käe kasutamise ajal liivate osade poole.
- Alati lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhu seinakontaktist enne seadme kokupanemist, lahtivõtmist, puhastamist ja tarvikute vahetamist või kui seade on järelevalveta või kui teil on vaja puudutada liikuvaid osi.

### ! Upozornění

0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/support**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

Enne seadme kasutamist luguge hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
**! Upozornění**
0mltete ostří spolu s termostem Philips poote! Philipsi pakuvata tugteusev maksimálnesk kasutamisesk registreerise oma tooteveebitsid **www.philips.com/kitchen**

</



- Mlynec** (opcjonalny zakup)
- Młarka do blendera**
- Pokrywa blendera (tylko model HR7320)**
- Dzbanek blendera (tylko model HR7320)**
- Pierścien uszczelniający (tylko model HR7320)**
- Zdejmowana część tnąca blendera/młynka (tylko model HR7320)**
- Część silnikowa z pokrętełm regulacyjnym**

### 3 Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia i akcesoriów dokładnie umyj wszystkie części, które stykają się z żywnością.

Aby poznać przydatne wskazówki i proste przepisy przez Internet, możesz wykonać następujące czynności:

- Odwiedź stronę Internetową [www.philips.com](http://www.philips.com).
- Kliknij przycisk wyszukiwania **Q** na stronie głównej.
- Wprowadź numer produktu HR7310 lub HR7320 w polu wyszukiwania.
- Wyszukaj lub pobierz potrzebne informacje wyświetlane w wynikach wyszukiwania.
- Inspirujące przepisy można znaleźć na stronie internetowej [www.philips.com/kitchen](http://www.philips.com/kitchen).

### Ochrona termiczna silnika (chroniąca przed przecięciem funkcja automatycznego zatrzymywania pracy urządzenia)

Robot kuchenny został opracowany z myślą o ochronie przed przegrzaniem i przegrzaniem podczas użytkowania.

W przypadku przecięcia nastąpi automatyczne zatrzymanie pracy urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniu silnika.

Aby zresetować urządzenie, wykonaj następujące czynności:

- Ustaw pokrętkę w położeniu 0 i odłącz urządzenie od zasilania.
- Usun część składników w celu zmniejszenia obciążenia.
- Poczekaj 20 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i ponownie wybierz żądaną prędkość.

### 4 Korzystanie z robota kuchennego

#### Ogólny montaż

Przed przystąpieniem do użytkowania lub montażu akcesoriów, zapoznaj się z instrukcją montażu przedstawionymi na rys. 2 do 6.

- Aby zamontować pojemnik na części silnikowej, obróć ją w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”.
- Przymocuj akcesorium lub akcesorium z walkiem do pojemnika. Włóż składniki do pojemnika.
- Zalóż pokrywke na pojemnik i obróć ją w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”. Następnie umieść popychacz w otworze na produkty, a popychacz popychacza.

- W przypadku tarcz wtyczek składających się z częściami tnącymi i tarczami, przysadzaj je do urządzenia zgodnie z następującymi krokami:
  - Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
  - Sporządź zalecane ilości składników i ustawienia przedstawione na rys. 9. Obróć pokrętkę do żądanej pozycji ustawienia prędkości.
  - Po zakończeniu pracy ustaw pokrętkę w pozycji 0 i wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

### Przewodnik dotyczący dopasowywania koloru prędkości

W celu uzyskania doskonałych rezultatów za każdym razem dopasuj kolor akcesorium do koloru prędkości w pobliżu pokrętki.

Użyj prędkości 1 do ubijania śmietany i jajek, przygotowywania ciasta i ciasta na chleb. Użyj prędkości 2 do śniadania, mięsa, mielenia mięsa, przyzadzania kotlety i wielu innych (szczegółowe informacje przedstawiono na rys. 9).

Kolor	Zoptymalizowana prędkość
Ciemnopomarańczowy	Prędkość 1
Złomnopomarańczowy	Prędkość 2

Część tnąca (prędkość 2)	
<ul style="list-style-type: none"><li>Zamontuj część tnącą w pojemniku przed dodaniem składników.</li> <li>Nie używaj ostrza do rozdrabniania twardech składników, takich jak ziarna ryżu, kukurza, kukiła, makiemka czy kostki lodu, ponieważ może to doprowadzić do jego stopienia.</li> <li>Nie należy rozdrabniać czekolady lub twardego sera z tytułowi. Może to spowodować zbytewne nagrzanie się tych produktów i ich roztopienie lub zbicie się w grudki.</li></ul>	

Zastosowanie	Cel
Mielenie mięsa/ryb	Pulpety, ciasteczka ryżne, burgery
Siekane cebuły/zól	Salsa, pesto lub dressingi
Kruszenie orzechów lub czekolady	Dodatek lub dekoracje do salatek, chleba, puddingu.
Rozcieranie orzechów	Pasta z masła migdałowego lub orzechowego
Tłuczenie ziemiaków	Przygotowywanie puree ziemniaczanego
Miksowanie i ubijanie	Mieszanie ciasta

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Zamontuj część tnącą w pojemniku przed dodaniem składników.</li> <li>Nie używaj ostrza do rozdrabniania twardech składników, takich jak ziarna ryżu, kukurza, kukiła, makiemka czy kostki lodu, ponieważ może to doprowadzić do jego stopienia.</li> <li>Nie należy rozdrabniać czekolady lub twardego sera z tytułowi. Może to spowodować zbytewne nagrzanie się tych produktów i ich roztopienie lub zbicie się w grudki.</li></ul>	

#### Końcówka do wyrobiana ciasta (prędkość 1)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 3. Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia, ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 1. Po uformowaniu ciasta ustaw pokrętkę regulacji prędkości w pozycji 0, aby zatrzymać pracę urządzenia.

Za pomocą końcówki do wyrobiana ciasta można szybko i bezproblemowo wyrobić ciasto na chleb, serniki, ciasta, placki i makaron.

Imię	Cel
<span><span><span></span></span></span> Tarcza emulgacyjna	Do ubijania i emulgowania składników (np. majonezu, sosu holenderskiego i bitej śmietany).
<span><span><span></span></span></span> Dwustronna tarcza	Szatkuj i ucieraj składniki (np. ser, marchewkę, czekoladę itp.) za pomocą jednej strony i kroj składniki za pomocą drugiej strony (np. ziemniaki, marchewkę itp.)

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Ustawiaj na ostrze tarczy mylniki. Jest ono bardzo ostre.</li> <li>Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.</li> <li>Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.</li></ul>	

Imię	Cel
<span><span><span></span></span></span> Tarcza emulgacyjna	Do ubijania i emulgowania składników (np. majonezu, sosu holenderskiego i bitej śmietany).
<span><span><span></span></span></span> Dwustronna tarcza	Szatkuj i ucieraj składniki (np. ser, marchewkę, czekoladę itp.) za pomocą jednej strony i kroj składniki za pomocą drugiej strony (np. ziemniaki, marchewkę itp.)

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Ustawiaj na ostrze tarczy mylniki. Jest ono bardzo ostre.</li> <li>Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.</li> <li>Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.</li></ul>	

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Wyłącz składniki do otworu na produkty za pomocą popychacza. Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, wkładaj produkty do otworu stopniowo. W przypadku zbyt dużej ilości składników miksuj jednorazowo male porcje i opróżniaj pojemnik po każdej porcji.</li> <li>Jeśli posiostal Ci mały kawałek jakiegos składnika, możesz wykorzystać go do innych potraw.</li></ul>	

### Blender (prędkość 2) (tylko model HR7320)

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 6. Za pomocą blendera można przygotować koktajle mleczne, sosy, zupy i sosy na bazie owoców, wazy i wody lub innych płynów. Ponadto można go użyć do zrobienia majonezu.

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Nigdy nie wkładaj do dzbanka dioni ani żadnych przedmiotów podczas pracy blendera.</li> <li>Przed zamocowaniem części tnącej w dzbanku blendera zawsze należy na niego uszczelnić.</li> <li>Aby dodać płynne składniki podczas miksowania, włóż je do dzbanka przez otwór na produkty.</li> <li>Pomił składniki przeznaczone do miksowania na małe kawałki.</li> <li>Jeśli chcesz przygotować więcej fioletu jedzenia lub napoju, podziel składniki na mniejsze porcje – nie przetwarzaj ich w całości za jednym razem.</li> <li>Aby zarobiec roztworzenie, w przypadku miksowania płynnych cie płynów (np. mleko) nie wlewać do dzbanka więcej niż 1 litr płynu.</li> <li>Włóż składniki do dzbanka blendera, nie przekraczając maksymalnego poziomu.</li></ul>	

Wskazówka	
<ul style="list-style-type: none"><li>Aby uzyskać najlepsze rezultaty, do mielenia na sucho – np. w celu sproszkowania zsienn kawy – używaj młynka (CP0998).</li></ul>	

### 5 Czyszczenie

Ostrzeżenie	
<ul style="list-style-type: none"><li>Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij składnik elektrycznego.</li></ul>	

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność przy czyszczeniu części tnącej robota kuchennego, części tnącej blendera i tarcz.</li></ul>	

- Wytrzyj część silnikową wlotną szmatką.
- Miły rozpuść olej w gorącej wodzie (+/- 60°C) z odrobiną płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

### 6 Przechowywanie

- Włóż urządzenie stopniowo do wstawianego schowka na przewód (rys. 10).
- Przechowuj produkt w suchym miejscu.
- Włóż małe akcesoria do pojemnika robota kuchennego (rys. 11).

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Podczas przechowywania należy ostrożnie obchodzić się z częściami tnącymi i tarczami. Upewnij się, że krawędzie tnące ostrzy i tarcz nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stopienia.</li></ul>	

### 7 Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów przejdź na stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Romiână	
---------	--

### 1 Important

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența ofertă de Philips, înregistrați-ți produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și plăstărea-1 pentru a consulta uteriores.

### Pericol

- Nu introdu blocul motor în apă și nici nu îl clăți la robinet.

### Avertisment

- Nu utiliza niciodată degetele sau un obiect pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentare în timp ce aparatul funcționează. Folosește numai împingătorul.
- Înainte de a conecta aparatul la alimentare, asigură-te că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu conecta niciodată acest aparat la un întrerupător comandat de un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecherul, capacul de protecție sau orice alte piese sunt deteriorate sau au crăpături vizibile.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita pericolle.

Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolle pe care le prezintă.

Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupraveheat.

Dacă alimentele se lipesc de perețele vasului blenderului sau al bolului, oprește aparatul și scoate ștecherul din priză. Apoi utilizează o spatulă (neinclusă) pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului.

Ai grijă când goleşti castronul, manipulezi sau cureți discurile, lamele și sita storcătorului. Marginile tăioase sunt foarte ascuțite.

Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele sunt foarte ascuțite.

Dacă lamele se blochează, scoate ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.

Lasă ingredientele fierbinți să se răcească (< 60 °C) înainte de a le procesa.

Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.

### Precauție

Pentru a evita pericolle datorate resetării necorespunzătoare a releeului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la a circuit care este pomit și oprit regulat de către aparat.

Nu oprî niciodată aparatul răscind vasul blenderului, bolul sau capacele acestora. Oprește întotdeauna aparatul rotind selectorul de turăție în poziția 0.

Scoate aparatul din priză imediat după utilizare.

Așteaptă întotdeauna până când piesele mobile se opresc, apoi oprește și scoate aparatul din priză înainte de a deschide capacul și a ajunge la piesele care se mișcă în timpul utilizării.

Oprește și scoate întotdeauna din priză aparatul dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a-l monta, demonta, curăța, schimba accesoriile sau de a te apropia de componente în mișcare în timpul utilizării.

Curăța foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară. Consultă instrucțiunile și tabelul pentru curățare din acest manual.

Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători, care nu sunt recomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.

Nu depăși nivelul maxim indicat pe bol sau pe vas. Respectă cantitățile, durata de procesare și turăția indicate în manualul de utilizare.

Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată.

Anumite ingrediente, cum ar fi morcovii, pot provoca decolorarea suprafeței componentelor. Aceasta nu are un efect negativ asupra componentelor. Decolorările dispar de obicei după un anumit timp.

- Nivel de zgomot: Lc = 87 dB [A]

Discurile (turația 1)	
Înainte de a începe, asigură-te că alegi discul dorit din cele de mai jos și asamblază conform fig. 4 și fig. 5.	
<b>Num</b> e	<b>Scop</b>
<span><span><span></span></span></span> Disc de emulsifiere	Pentru a bate și a emulsifia ingredientele (de ex., maioneză, sos Hollandez și frisca.)
<span><span><span></span></span></span> Disc cu două fețe	Măruntește și rade ingredientele (de ex., brânză, morcov, ciocolată etc.) cu o parte și tale ingredientele cu cealaltă parte (de ex., cartofi, morcovi etc.)

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Manevrează cu atenție lama de foliere a discului. Are o margine tăioasă foarte ascuțită.</li> <li>Nu utiliza niciodată discul pentru a procesa ingrediente tari, precum cuburi de frisca.</li> <li>Nu exercita o presiune prea mare pe împingător atunci când apeși ingredientele în tubul de alimentare.</li></ul>	

Notă	
<ul style="list-style-type: none"><li>Pune ingredientele în tubul de alimentare cu împingătorul. Pentru rezultate optime, umple complet tubul de alimentare. Când trebuie să prepari o cantitate mare de ingrediente, prepară pe rând cantități mici și goleşte bolul frecvent.</li> <li>Când găsești o bucată mică rămasă într-un ingredient, o poți folosi pentru alte feluri de mâncare.</li></ul>	

Blender (turația 2) (numai pentru HR7320)	
Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 6. Poti folosi blenderul pentru a-1 prepara milkshake-uri, sucuri, supe și sosuri din fructe, legume și apă sau alte lichide. Iti poti folosi și la prepararea maionezei.	

Notă	
<ul style="list-style-type: none"><li>Nu deschide niciodată capacul pentru a introduce mâna sau vreun obiect în vas în timpul funcționării blenderului.</li> <li>Asamblarea întotdeauna învel de etanșare pe blocul tăietor înainte de a atașa blocul tăietor la vasul blenderului.</li> <li>Pentru a turna ingredientele lichide în timpul procesării, tornă-le în vasul blenderului prin orificiul de alimentare.</li> <li>Tare în prealabil ingredientele în bucăți mici înainte de a le procesa.</li> <li>Dacă vești să prepari o cantitate mare, procesează pe rând cantități mici în loc să introduci o cantitate mare odată.</li> <li>Pentru a evita vârsarea aburii când procesezi un lichid care face spumă (de exemplu, lapte), nu pune mai mult de 1 litru de lichid în vasul blenderului.</li> <li>Pune ingredientele în vasul blenderului până la nivelul maxim indicat.</li></ul>	

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Când li utilizezi pentru mâncare uscată, de exemplu, la măcinarea boabelor de cafea, folosește accesorii răzătoare (CP0998) pentru cele mai bune rezultate.</li></ul>	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Marginea tăioasă sunt ascuțite. Ai grijă la curățarea blocului tăietor al robotului de bucătărie și la blenderului și la curățarea discurilor.</li></ul>	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Curăță blocul motor cu o cârpă umedă.</li> <li>Curăță celelalte componente în apă fierbinte (&lt; 60 °C) cu puțin detergent lichid sau în mașina de spălat vase.</li></ul>	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Marginea tăioasă sunt ascuțite. Ai grijă la curățarea blocului tăietor al robotului de bucătărie și la blenderului și la curățarea discurilor.</li></ul>	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Manevrează lamele și discurile cu grijă în timpul depozitării. Asigură-te că marginea tăioasă ale lamelor și discurilor nu vin în contact cu obiecte dure. Acesta poate provoca tocierea lamel.</li></ul>	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Manevrează lamele și discurile cu grijă în timpul depozitării. Asigură-te că marginea tăioasă ale lamelor și discurilor nu vin în contact cu obiecte dure. Acesta poate provoca tocierea lamel.</li></ul>	

### 6 Depozitare

- Sădurec cablul de alimentare în compartimentul pentru cablu integrat (fig. 10).
- Depozitează produsul într-un loc uscat.
- Pune accesorii mici în bolul robotului de bucătărie (fig. 11).

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Manevrează lamele și discurile cu grijă în timpul depozitării. Asigură-te că marginea tăioasă ale lamelor și discurilor nu vin în contact cu obiecte dure. Acesta poate provoca tocierea lamel.</li></ul>	

### 7 Garanție și service

Dacă ai o problemă sau ai nevoie de asistență sau de informații, consultă [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau contactează centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta. Numărul de telefon se află în certificatul de garanție internațional. Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

Русский	
---------	--

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Ustawiaj na ostrze tarczy mylniki. Jest ono bardzo ostre.</li> <li>Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.</li> <li>Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.</li></ul>	

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Ustawiaj na ostrze tarczy mylniki. Jest ono bardzo ostre.</li> <li>Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twarych składników, takich jak kostki lodu.</li> <li>Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.</li></ul>	

Utilizare/Aplicare	Scop
Tocat carne/perjește	Chiftele, chiftelele din pește, burger
Tocat ceapă/plante aromatice	Salsa, pesto sau pentru ornat
Mărunt țint nuci sau ciocolată	Topinguri sau garnituri pentru salate, pâine, budinci
Nuci pentru piureuri	Pastă de migdale sau unt de arahide
Puree de cartofi	Preparat piure de cartofi
Amestec și băbut	Amestecarea aluatului pentru prăjituri

Notă	
<ul style="list-style-type: none"><li>Pune întotdeauna blocul tăietor în bol înainte de a începe să adăuși ingredientele.</li> <li>Nu utiliza blocul tăietor pentru a toca ingrediente tari, de tipul boabelor de cafea, marmeladei, mierei și ouălor de frică.</li> <li>Nu lăsa aparatul să funcționeze un timp prea îndelungat atunci când torni lichid (apă) sau sosuri. În caz contrar, acesta îngreunează și înfierbântă zona țării, încep să se topească și devin prăje de coacșoare.</li></ul>	

Accesorii de frământare (turația 1)	
Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 3. Roteste butonul la turăția 1 pentru a începe. Roteste butonul la turăția 0 pentru a opri procesarea călăului este gata. Poti folosi accesorii de frământare pentru frământarea rapidă și simplă a aluatului pentru pâine, rotunde, pateuri, prăjituri, plăcinte și paste.	

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Fărămăți din nou numai cu mâna. Nu este recomandat să fărămăți din nou în loc, deoarece poate face robotul instabil.</li></ul>	

Discurile (turația 1)	
Înainte de a începe, asigură-te că alegi discul dorit din cele de mai jos și asamblază conform fig. 4 și fig. 5.	

Nume	Scop
<span><span><span></span></span></span> Disc de emulsifiere	Pentru a bate și a emulsifia ingredientele (de ex., maioneză, sos Hollandez și frisca.)
<span><span><span></span></span></span> Disc cu două fețe	Măruntește și rade ingredientele (de ex., brânză, morcov, ciocolată etc.) cu o parte și tale ingredientele cu cealaltă parte (de ex., cartofi, morcovi etc.)

Precauție	
<ul style="list-style-type: none"><li>Manevrează cu atenție lama de foliere a discului. Are o margine tăioasă foarte ascuțită.</li> <li>Nu utiliza niciodată discul pentru a procesa ingrediente tari, precum cuburi de frisca.</li> <li>Nu exercita o presiune prea mare pe împingător atunci când apeși ingredientele în tubul de alimentare.</li></ul>	

Notă	
<ul style="list-style-type: none"><li>Pune ingredientele în tubul de alimentare cu împingătorul. Pentru rezultate optime, umple complet tubul de alimentare. Când trebuie să prepari o cantitate mare de ingrediente, prepară pe rând cantități mici și goleşte bolul frecvent.</li> <li>Când găsești o bucată mică rămasă într-un ingredient, o poți folosi pentru alte feluri de mâncare.</li></ul>	

Blender (turația 2) (numai pentru HR7320)	
Înainte de a începe, asigură-te că asamblezi în conformitate cu fig. 6. Poti folosi blenderul pentru a-1 prepara milkshake-uri, sucuri, supe și sosuri din fructe, legume și apă sau alte lichide. Iti poti folosi și la prepararea maionezei.	

Notă	
<ul style="list-style-type: none"><li>Nu deschide niciodată capacul pentru a introduce mâna sau vreun obiect în vas în timpul funcționării blenderului.</li> <li>Asamblarea întotdeauna învel de etanșare pe blocul tăietor înainte de a atașa blocul tăietor la vasul blenderului.</li> <li>Pentru a turna ingredientele lichide în timpul procesării, tornă-le în vasul blenderului prin orificiul de alimentare.</li> <li>Tare în prealabil ingredientele în bucăți mici înainte de a le procesa.</li> <li>Dacă vești să prepari o cantitate mare, procesează pe rând cantități mici în loc să introduci o cantitate mare odată.</li> <li>Pentru a evita vârsarea aburii când procesezi un lichid care face spumă (de exemplu, lapte), nu pune mai mult de 1 litru de lichid în vasul blenderului.</li> <li>Pune ingredientele în vasul blenderului până la nivelul maxim indicat.</li></ul>	

Uwaga	
<ul style="list-style-type: none"><li>Când li utilizezi pentru mâncare uscată, de exemplu, la măcinarea boabelor de cafea, folosește accesorii răzătoare (CP0998) pentru cele mai bune rezultate.</li></ul>	

<span></span>	<b>Poznámka</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Do misky najskôr vložte nástavec s čepeľami a až potom pridajte spracovávané suroviny.</li> <li>Abý sa čepeľ nezatučila, nepoužívajte ju na sekanie tvrdých surovín, napr. zrník kávy, kurkumy, muškátového orieška ani kociek ľadu.</li> <li>Pri sekaní (tvrdého) syra alebo čokolády nenechávajte spotrebič v činnosti príliš dlhý čas. V opačnom prípade sa prísady príliš zožrehjú, začnú sa topiť a vytvoría sa hrčky.</li></ul>	

### Nadstavec na miesenie (rýchlost 1)

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 3.


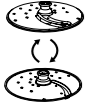
Ak chcete zaočat, otočte ovládač na rýchlosť 1. Keď je cesto hotové, proces ukončíte otočením ovládača na rýchlosť 0.

Nadstavec na miesenie môžete použiť na rýchle a bezproblémové miesenie cesta na chlieb, rožky, koláče, sušienky, torty a cestoviny.

<span></span>	<b>Upozornenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Cesto mieste opätovne iba v rukách. Opätovné miesenie v miske sa neodporúča, pretože môže spôsobiť nestabilitu robota.</li> <li>Nevkladajte naraz viac ako 500 gramov múky, mohol by to spôsobiť nestabilitu robota.</li></ul>	

### Disky (rýchlost 1)

Na začiatku najskôr vyberte požadovaný disk zo zoznamu uvedeného nižšie a založte ho podľa obr. 4 a obr. 5.

	Názov	Účel
	Emulgačný disk	Na šľahanie, vyšľahanie vajíčok a emulgovanie prísad (napr. majonézy, holandskej omáčky a šľahačky)
	Obojstranný disk	Strúhanie prísad (napr. syra, mrkvy, čokolády atď.) jednu stranou a krájanie prísad druhou stranou (napríklad zemiakov, mrkvy atď.)

<span></span>	<b>Upozornenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Pri manipulácii s čepeľou disku na krájanie buďte opatrní. Jeho ostrie je veľmi ostré.</li> <li>Disk nikdy nepoužívajte na spracovanie tvrdých surovín, ako napr. kociek ľadu.</li> <li>Pri dávkovaní surovín cez dávkovaciu trubicu netlačte prívelmi na piest.</li></ul>	

<span></span>	<b>Poznámka</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Do dávkovacej trubice podávajte suroviny pomocou plesta. Dávkovacu trubicu naplňajte rovnomerne, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Ak máte spracovať veľké množstvo surovín, spracujte ho po menších dávkach a po každej dávke vyprázdňte nádobu.</li> <li>Ak vám zostane menšie množstvo surovín, môžete ho použiť na ďalšie jedlá.</li></ul>	

### Mixér (rýchlost 2)

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 6. Mixér môžete použiť na prípravu mliečnych kokteílou, štiav, polievok a omáčok z ovocia, zeleniny a vody či iných tekutín. Tiež ho môžete použiť na prípravu majonézy.

<span></span>	<b>Poznámka</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Kým je mixér v činnosti, nikdy neotvárajte veko, aby ste následne do vnútra vložili ruku alebo iný predmet.</li> <li>Pred pripojením nástavca s čepeľami vždy nasadte na čepeľ mixéra tesniaci kružok.</li> <li>Ak chcete do nádoby počas činnosti zariadenia pridať kvapalné suroviny, použite na tento účel dávkovací otvor.</li> <li>Suroviny pred spracovaním pokrájajte na drobné kúsky.</li> <li>Ak chcete spracovať väčšie množstvo surovín, radšej spracujte niekoľko menších dávok, ako väčšie množstvo surovín naraz.</li> <li>Predchádzajte vyliatiu: Keď spracúvate kvapalinu, ktorá sa zvykné speniť (napr. mlieko), do nádoby mixéra nenalievajte viac, ako 1 liter takejto kvapaliny.</li> <li>Suroviny vkladajte do nádoby mixéra po značku maximálnej úrovne.</li></ul>	

<span></span>	<b>Tip</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Najlepšie výsledky pri suchom mletí, napríklad pri mletí kávy, dosiahnete, ak použijete príslušenstvo na mletie (CP0998).</li></ul>	

## 5 Čistenie

<span></span>	<b>Varovanie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete.</li></ul>	

<span></span>	<b>Upozornenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení nástavca s čepeľami kuchynského robota, nástavca s čepeľami mixéra a diskov buďte opatrní.</li></ul>	

- Pohonnú jednotku očistite navlhčenou tkaninou.
- Ostatné diely umývajte v teplej vode (< 60 °C) s prídavkom prostriedku na umývanie riadu alebo v umývačke riadu.

## 6 Odkladanie

- Napájaci kábel zatlačte do integrovaného držíaka na kábel (obr. 10).
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Drobné príslušenstvo vložte do misky kuchynského robota (obr. 11).

<span></span>	<b>Upozornenie</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Pri skladovaní manipulujte s čepeľami a diskami opatrne. Dajte pozor, aby rezné hrany čepeľí a diskov neprišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť utopenie čepele.</li></ul>	

## 7 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku **www.philips.com/support** alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefonne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

### Slovenščina

## 1 Pomembno

Čestítamo vam za nákup in dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na **www.philips.com/welcome**.

Pred uporabo aparata natančno preberite tá uporabníški príročník in ga shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Motorne enote ne potapľajte v vodo, niti je ne spirajte pod tekočo vodo.

### Opozorilo

- Ko aparat deluje, sestavin v kanal za polnjenje ne potiskajte s prsti ali kakšnim predmetom. Za to lahko uporabljate samo potiskalo.
- Preden aparat priključite na napajanje, preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata nikoli ne priklopljajte na časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
- Aparata ne uporabljajte, če je napajalni kábel, vtič, zaščitni pokrov ali kateri drugi del poškodovan ali ima vidne razpoke.
- Poškodovani napajalni kábel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebjé.
- Aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in kábel hranite izven dosega otrok.

- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanými fizičnými ali psihičnými sposobnosťmi ali s pomanjkljivými izkušňami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Če se hrana prime stene mešalnika, vrča ali posode, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico (ni priložena) odstranite hrano s stene.
- Pri praznjenju posode, uporabi ali čiščenju plošč, rezila in cedila sokovnika bodite previdní. Rezilní roboví so zelo ostrí.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostrá.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.
- Preden začnete z obdelavo vročih sestavin, naj se ohladíjo (< 60 °C).
- Bodite previdní, ko v multipraktik ali mešalník nalijete vročo tekočino, ker ob nenadnem izpustu pare lahko brizgne iz aparata.
- Aparat je namenjen izkľučno uporabi v gospodinjstvu.

### Pozor

- Da bi preprečili nevarnost zaradi napačno ponastavljene termične varovalke, aparata ne priklopljajte na zunanjo preklopno napravo, kot je časovník, ali na tokokrog, ki ga pripomocek redno vkladlja in izkľaplja.
- Aparata ne izkľapľajte tako, da obrnete posodo mešalnika, posodo ali njen pokrov. Aparat vedno izkľopite tako, da izbirník hitrosti obrnete na 0.
- Po uporabi aparat takoj izkľučite iz električnega omrežja.
- Vedno počakajte, da se premikajoči deli ustávjú, nato izkľopite aparat ter izvľcíte vtič, in šele potom odprite pokrov in sezíte v dele aparata, ki se med uporabo premikáju.
- Če aparata ne uporabľajte oziroma preden ga sestavíte, razstavíte, očistíte, zamenjáte dele ali se pribľížáte delom, ki se med uporabo premikáju, ga izkľučíte iz napájania.
- Pred prvo uporabo aparata skrbno očistíte vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano. Oglejte si navodila in preglednico za čiščenje v tem príročníku.
- Ne uporabľajte nastavkov ali delov drugih proizvájalcev, ki jih Philips izrecno ne príporoča. Uporaba takšních nastavkov razveljáví garancíju.
- Ne prekoračíte največje količine sestavin, označene na posodí. Upoštévajte količine, čas obdelave in hitrost, ko je navedeno v uporabníškem príročníku.
- Po posamezنى obdeláví počakajte, da se aparat ohladí na sobno temperaturo.
- Določene sestavine, na prímer korenje, lahko povzročíte razbarvanje površine nastavkov. To nima negatívneho účínka na nastavke. Razbarvanost ponavadí po določenem času izgíne.
- Raven hrupa: Lc = 87 dB [A]

### Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).

### Recyklíranje

Ta símboľ pomení, da izdelka ne smete odlagáti skupaj z obíčajnými gospodíjnskými odpadkí (2012/19/EU).

Upoštévajte državne predpíse za ločeno zbrínanje električních in elektronských izdelkov. S pravílním odlaganíem prípomorete k preprečevánju negatívnych vplívov na okolíe in zdravje ľúdí.

## 2 Pregled (sl. 1)

- Potiskalo multipraktika**
- Pokrov posode multipraktika**
- Rezilna enota**
- Nástavek za gnetenje**
- Mešalna plošča**
- Dvostranska plošča**
- A: za fino rezanje**
- B: za fino strganje**
- Pogonska os**
- Posoda multipraktika**
- Mlínček (izbími nákup)**
- Merilna posodica za mešalník**
- Pokrov mešalnika (samo HR7320)**
- Posoda mešalnika (samo HR7320)**
- Tesnílní obroček (samo HR7320)**
- Snemľjívá rezilná enotá za mešalník/mlínček (samo HR7320)**
- Motorna enotá z regulatorjem**

## 3 Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo aparata in nastavkov temeljito očistite dele, ki bodo v stiku s hrano.

Če si želite v spletu ogledati uporabne nasvete in osnovne recepte, lahko storíte naslednje:

- Obiščíte spletno stran **www.philips.com**.
- Klíkníte gumb za ískanje **Q** na domačí strání.
- V polje za ískanje vnesíte števílko izdelka HR7310 ali HR7320.
- V rezultáth ískánja poíščíte ali prenesíte želené ínformácie.
- Odlíčne recepte si oglejte na **www.philips.com/kitchen**.

### Toplotná zaščíta motorja (Zaščíta s samodejním zaklopom za preprečevánje obremenítve)

Posoda multipraktika je zaščítена pred pregrevánjem in premočným tokom med uporabo.

Če príde do preobremenítve, se samodejny zaustáví, da prepřečí pošködbe motorja.

Za ponastávitve aparata ízvedíte naslednje:

- Regulator obrníte v položáj 0 in ga nato ízkľučíte.
- Odstáníte nekáj sestávín, da zmanjšáte obremenítve.
- Počákajte 20 mínut, da se aparat ohladí.
- Napájalní vtič príključíte na napájanie in ponovno ízberíte želeno hitrost.

## 4 Uporaba multipraktika

### Splošná navodíla za sestávljanje

Pred uporabo ali sestávljanjem katerega od nastavkov sestavíte v skládu s sl. 2 do 8.

- Posodo obrníte v smerí urinega kazalca, da zašíštíte zvok (klík), ko se prídrtí na motorno enotá.
- Na posodo namestíte nástavek alí nástavek z ľíjakom.
- Sestavíte dajte v posodo.
- Na posodo namestíte pokrov in ga obrníte v smerí urinega kazalca, da se sílišno zasčkóí. Potískalo nato vstavíte v kanál za polnjenje.
  - Pri ploščáh sestavíne v kanál za polnjenje dodájajte s potískalom.
- Napájalní vtič príključíte na napájanie.
- Preveríte predlagano kólíčino sestávín in nastavíte na sílki 9.
- Regulator obrníte na ústrezno nastavítev hitrostí.
- Po uporabi obrníte regulator na **0** in aparat ízkľopíte iz električnega omrežja.

### Tabela barv za hitrostí

Za vedno popolne rezultáte naj se barva nastavka ujema z barvo hitrostí v blížíni regulatorja.

Hitrost 1 uporabíte za stepanje smetane in jajc ter prípravu pecíva in kruha. Hitrost 2 uporabíte za sekľjanje čebule, mletje mesa, prípravo napítkov ítd. (podrobností nájdete na sílki 9).

Barva	Prílagojená hitrost
Svetlo oranžná	Hitrost 1
Temno oranžná	Hitrost 2

### Rezilná enotá (hitrost 2)

Aparat pred začétkom uporabe sestavíte, kot je príkazano na sílki 2.

Rezilno enotá lahko uporabjáte túdi za sekľjanje, mešanje, mletje, drobljenje alí pasíranje sestávín.

Da odstráníte hrano, kí se je opríjela nožá alí notranjostí posode, uporabíte lopatíco. Ízkľopíte aparat in z lopatíco postrgájte ostanke.

Uporaba/namen	Namen
Mletje mesa/rib	Mesne kroglice, ribje pogače, hamburgerji
Sekľjanje čebule/zelišč	Salsa, pesto alí za dekorácíju
Drobljenje orehov alí čokoláde	Dotatki alí dekorácíja za soláte, kruh, pudíngé
Pasíranje orehov	Mandľíjevo alí arašíđovó maslo
Krompírjev píre	Príprava krompírjevéga píreja
Mešanje in stepanje	Mešanje testa za pecívo

<span></span>	<b>Opomba</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>V posodo vedno najprej namestíte rezilno enotá, šele po tem začíníte dodájati sestávíne.</li> <li>Z rezilno enotá ne sekľjáte trdéh sestávín, kot so kavna zrna, kurkuma, muškátový oriešek in íedene kocke, ker se lahko rezílo skrhá.</li> <li>Pri sekľjanju (trdega) síra alí čokoláde ne dovolíte, da aparat deluje predlgo. Sícer se sestavíne preveč segrejejo in posledíčno stáljajú alí postanejú grudaste.</li></ul>	

### Nástavek za gnetenje (hitrost 1)

Aparat pred začétkom uporabe sestavíte, kot je príkazano na sílki 3.


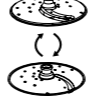
Začnete tako, da regulator obrnete na hitrost 1. Ko je testo gotovo, regulator zaustavíte, tako da ga obrnete na hitrost 0.

Z nastávkom za gnetenje lahko hítro in enostavno gnetete testo za kruh, zvitke, pecívo, píškote, píte in testeníne.

<span></span>	<b>Pozor</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ponovno gnetíte samo ročno. Ponovno gnetenje v posodí se odsvetuje, saj lahko povzročí nestabílností procesorja.</li> <li>Ne vsújte več kot 500 gramov moke naenkrat, da procesor ne postáne nestabílen.</li></ul>	

### Plošče (hitrost 1)

Pred začétkom med temi ploščámí ízberíte ústrezno in jo namestíte, kot je príkazano na sílkah 4 in sl. 5.

	Ime	Namen
	Mešalna plošča	Za stepanje in emulgiranje sestavin (npr. majoneze, holandske omake in stepene smetane)
	Dvostranska plošča	Ena stran je za strganje in ribanje sestavin (npr. síra, korenja, čokoláde ítd.), druga stran pa za rezanje sestávín na rezíne (npr. krompírja, korenja ítd.)

<span></span>	<b>Pozor</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Pri ravnanju z rezilom plošče bodíte previdní. Íma zelo oster rob.</li> <li>Plošče ne uporabľajte za obdelovánie trdéh sestávín, kot so íedene kocke.</li> <li>Na potískalo ne prítiskájte premočno, ko v próstor za polnjenje potískáte sestávíne.</li></ul>	

<span></span>	<b>Opomba</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Sestavíne s potískalom potísníte v kanál za polnjenje. Za optímálne rezultáte kanál za polnjenje napolníte enakomérno. Večje kólíčine sestávín obdelujete v manjšíh kólíčináh in posodo občasno ízprázíte.</li> <li>Če vam ostáne košček sestavíne, ga lahko uporabíte za druge jedí.</li></ul>	

### Mešalník (hitrost 2) (samo HR7320)

Aparat pred začétkom uporabe sestavíte, kot je príkazano na sílki 6.

Z mešalníkom lahko pripravjáte mlečne nápitke, sokove, juhe in omake íz sadja, zelenjave in vode alí drugih tekočín. Z njím lahko pripravíte túdi majonezo.

<span></span>	<b>Opomba</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ne odprájte pokrova in ne segájte z roko alí kakršnímkolí predmetom v posodo, ko mešalník deluje.</li> <li>Preden rezilno enotá prídrtíte na posodo mešalnika, nanjó namestíte gumíjasto tesnílo.</li> <li>Teškočíne lahko med obdelováňem dodájate skozi odprtíno v posodí mešalníka.</li> <li>Sestavíne pred obdelávó narežíte na manjše koščeké.</li> <li>Večje kólíčine sestávín obdelujete v več manjšíh kólíčináh in ne vseh naenkrat.</li> <li>Da prepřečíte razľvanje: ko obdelujete tekočíne, kí se ráde peníjo (npr. mleko), íjh v posodo mešalníka ne nalíjíte več kot 1 líter.</li> <li>Sestavíne dajte v posodo mešalníka do oznake za najvíšjó raven.</li></ul>	

<span></span>	<b>Nasvet</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Za najbólše rezultáte pri suhem mletju, npr. mletju kavních zrn v práh, uporabíte nástavek z mlínčkóm (CP0998).</li></ul>	

## 5 Čiščenje

<span></span>	<b>Opozorilo</b>
<ul style="list-style-type: none"><li><b>Aparat pred číščénjem ízkľučíte z napájania.</b></li></ul>	

<span></span>	<b>Pozor</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Rezilní roboví so ostrí. Pri číščénju rezilné enote multipraktíka, rezilné enote mešalníka in plošč bodíte previdní.</li></ul>	

- Motorno enotá očistíte z vlažno krpo.
- Drúge dele očistíte v vročí vodí (< 60°C) z nekáj tekočéga čistíla alí v pomívalnem strojú.

## 6 Shranjevanje

- Napájalní kábel potísníte v próstor za shranjevanje kábla (sílka) 10).
- Aparat hraníte na suhem mestu.
- Majhne nastavke postavíte v posodo multipraktíka (sílka 11).

<span></span>	<b>Pozor</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Bodíte previdní pri shranjevánju rezíl in plošč. Pazíte, da rezilní roboví rezíl in plošč ne prídejú v stík s trdími predmetí. To lahko skrhá rezíla.</li></ul>	

## 7 Garancía, potreba in servis

Če ímate težávny, potrebujete servis alí ínformácie, obíščíte spletno stran **www.philips.com/support** alí se obrníte na Philipsov centér za pomóc uporabníkom v svojí držáví. Telefónská števílka je navedená na mednaródnem garancíjiském lístu. Če v vaší držáví ní centrá za pomóc uporabníkom, se obrníte na lokálnéga Philipsovega prodávájaca.

### Srpski

## 1 Važno

Čestítamo na kupovíní i dobrodošlí u Philips! Da biste najbolje ískorístíli podršku koju nudi kompaníja Philips, registríjíte proizvod na: **www.philips.com/welcome**.

Pred upotrebe aparata pažljívo próčitajte ovaj korisníckí príručník i sačúvajte ga za budúće potrebe.

### Opasnost

- Jedínícu motora níkada ne uranjájte u vodu i ne períte je íspod slavíne.

### Upozorenje

- Kada je aparat uključen, ne upotrebljavajte prste niti predmete za ubacivanje namirnica u otvor za punjenje. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač.
- Pre nego što aparat povežete na električnu mrežu, proverite da li napon naveden sa donje strane aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikada nemojte da priključujete na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Nemojte da koristite aparat ako je kabl za napajanje, utikač, zaštitni poklopac ili bilo koji drugi deo oštećen, odnosno ako su na njemu vidljive pukotine.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- Ako se hrana zalepi za zid činije ili posude blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom (nije priložena) uklonite hranu sa zidova posude.
- Budite pažljivi prilikom pražnjenja posude, korišćenja ili čišćenja diskova, jedinica sa sečivima i sita sokovnika. Sečiva su veoma oštra.
- Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra.
- Ako se sečiva zaglave, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
- Vrele sastojke ostavite da se ohlade (<60 °C) pre obrade.
- Budite pažljivi ako multipraktik ili blender sadrži vruću tečnost zato što može da dođe do njenog izbacivanja iz aparata usled iznenadnog ispuštanja pare.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

### Opomena

- Da biste izbegli opasnu situaciju do koje može da dođe zbog slučajnog resetovanja zaštite od pregrevanja, ovaj aparat ne smete da priključujete preko spoljnog uređaja za prekidanje strujnog kola, kao što je prekidač sa tajmerskom kontrolom, niti na strujno kolo koje se programirano uključuje i isključuje.
- Nikada nemojte da isključujete aparat okretanjem posude blendera, činije ili njenog poklopaca. Aparat uvek isključite okretanjem selektora brzine u položaj 0.
- Nakon svake upotrebe, odmah isključite aparat.
- Uvek sačekajte da se pokretni delovi zaustave, zatim isključite aparat i isključite utikač iz električne mreže pre nego što otvorite poklopac i rukama posegnete za bilo kojim delom koji se pomera tokom upotrebe.
- Uvek isključite aparat i isključite ga iz struje ako ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja, čišćenja, zamene dodataka i rukovanja delovima koji se pomeraju tokom upotrebe.
- Pre prve upotrebe temeljito očistite delove koji dolaze u kontakt sa namirnicama. Pogledajte uputstva i tabelu za čišćenje u ovom korisničkom priručniku.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nemojte da prekoračíte maksimalni nivo naznačen na posudi ili posudi blendera. Pridržavajte se količina, vremena obrade i brzina koji su navedeni u korisničkom pr

## Електромагнетна полја (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim standardima u vezi sa електромагнетним полјима (EMF).

### Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme да se одлаже sa обичним кућним отпадом (2012/19/EU).

Pratite propise svoje zemlje за zasebno прикупљање отпадних електричних i електронских производа. Правилно одлагање допринosi спречавању негативних последика по животну средину i здравље људи.

## 2 Pregled (sl. 1)

- Потискавач** **мултипрактика**
- Поклопач посуде** **мултипрактика**
- Јединица са сећивима**
- Додатак за мешење**
- Диск за прављење емулзија**
- Двоstrани диск**
  - А: За fino сецење**
  - В: За fino ренданје**
- Рогонска осовина**
- Посуда мултипрактика**
- Млин (опциони додатак)**
- Џоџја за мерење за blender**
- Поклопач blenderа (samo HR7320)**
- Посуда blenderа (samo HR7320)**
- Заптивни прстен (samo HR7320)**
- Одвојива јединица са сећивима за blender/млин (samo HR7320)**
- Јединица мотора са регулатором**

## 3 Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe aparata i dodataka temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom.

Ako želite да истраžujete корисне savete i основне recepte на мрежи, доступне су вам sleдеће opcije:

- Посетите www.philips.com.
- Кликните на дугме за pretragу **Q** на матичној страници.
- У полје за pretragу унесите број производа HR7310 или HR7320.
- Пронадите или преузмите жељене информације помоћу резултата pretrage.
- Испративне recepte потражите на **www.philips.com/kitchen**.

### Termalna zaštita motora (automatsko zaustavljanje radi zaštite od preopterećenja)

Vaš multipraktik dizajniran je sa zaštitom od pregrevanja i prejake struje tokom upotrebe.

U slučaju preopterećenja, automatski će se зауставити radi спречавања оштећења.

Da biste resetovali aparat, pratite korake ispod:

- Окрените регулатор у положај 0, а затим извучите кабл из струје.
- Уклоните одређену количину састојака да бисте смањили оптерећење.
- Оставите апарат да се хлади 20 минута.
- Повежите утикач на електричну мрежу и поново изаберите жељену брзину.

## 4 Upotreba multipraktika

### Opšte sklapanje

Pre korišćenja ili sklapanja nekog od dodataka pratite uputstva за sklapanje на slikama 2 до 8.

- Окрећите посуду у смеру казaljке на satu док не будете чули „клик“ како бисте је фиксирали на јединицу мотора.
- Поставите додатак или додатак са осовином у посуду.
- Ставите састојке у посуду.
- Ставите поклопач на посуду и окрећите га у смеру казaljке на satu док не будете чули „клик“ како бисте га фиксирали. Затим поставите потискавач у отвор за пуњење.
  - За дискове, ставите састојке у отвор за пуњење помоћу потискавача.
- Повежите утикач на електричну мрежу.
- Проверите препоручену количину састојака i поставку на сл. 9. Окрените регулатор на жељену поставку брзине.
- Након upotreбе, регулатор окрените у положај 0, а затим искључите апарат из електричне мреже.

### Vodič за brzinu са uklapanjem боја

Da biste svaki put dobili savršene rezultate, uklopite боју dodatka са odgovарајућом бојом blitzu регулатора.

Brzinu 1 користите за мучење шлага i jaja, као i прављење testa за peciva i hleb. Brzinu 2 користите за сеckaње luka, млевење mesa, прављење frapea itd. (detalje потражите на сл. 9).

Boја	Optimizovana брзина
Svetlonarandžasta	Brzina 1
Izraženo narandžasta	Brzina 2

### Jединица са сећивима (brzina 2)

Pre nego što počnete proverite да li ste sastavili aparat као što је prikazano на сл. 2.

Jединицу са сећивима можете да користите за сеckaње, мешање, млевење, мrvљење или пасирање састојака.

За уклањање namirnica које су се залепиле за сећиво или за unutrašnjost посуде користите lopaticу како бисте уклонили виšак након што искључите апарат.

Upotreба/primena	Namena
Mлевење mesa/рибе	Ћufте, крокети од рибе, burger
Сеckaње luka/зачињskog билја	Sos, pesto или за украшавање
Mrvљење коштањувих плодова или чоколадe	Prelви или украси за салате, hleb и pudinge
Гrvењење коштањувих плодова	Pasta од badema или putер од kikirikija
Пасирање kромпира	Прављење pireа од kромпира
Мешање и мучење	Мешање smеса за kolače

### Напомена

- Јединицу са сећивима увек ставите у чинију пре него што почнете да додajете састојке
- Немојте да користите јединицу са сећивима за сеckaње тврђих састојака попут кафе у зрну, шафрана, мускатног орашчића i kockи leда jer то може да отупи сећиво.
- Апарат не би требало да ради сувише дуго када сеckaте (тврди) сир или чоколаду. У супротном ће се ови састојци загрејати, почети да се топе i згрудавти.

### Dодатак за мешење (brzina 1)

Pre nego što počnete proverite да li ste sastavili aparat као što је prikazano на сл. 3.

За почетак, окрените регулатор на брзину 1. Окрените регулатор на брзину 0 да бисте зауставили апарат када се testo формира.



Додатак за мешење можете да користите за брзо i једноставно мешење testa за hleb, kifице, peciva, kolače, pите i testenину.

### Опомена

- Преместите искључиво ручно. Ponovно мешење у посуди се не препоручује зато што може multipraktik да učини nestabilним.
- Немојте да стављате више од 500 г брашна одједном зато што то може multipraktik да učини nestabilним.

### Dискoви (brzina 1)

Pre почетка rada у nastavку proverite да li ste изабрали odgovарајући диск i поставите га као на сл. 4 i сл. 5.

Име	Namena
 Диск за прављење емулзија	Мучење и прављење емулзија од састојака (нпр. majoneз, holandez sos i шлаг).
 Dвоstrани диск	Rendanје састојака (нпр. сир, šargареpa, чоколада itd.) помоћу једне стране i сецење састојака помоћу друге стране (нпр. kромпир, šargареpa itd.)

### Опомена

- Будите пажљиви при руковању сећивом диска. Nјегова оштрица је veoma оштра.
- Диск никада немојте да користите за обраду тврђих састојака попут kockи leда.
- Немојте да применјујете превелик притисак на потискавач када гурате састојке низ отвор за пуњење.

### Напомена

- Састојке уметрите у отвор за пуњење помоћу потискавача. Пуните отвор за храну равномерно како бисте постигли најбоље резултате. Када треба да прерадите велику количину састојака, обрађујте мање количине i празните посуду између тih количина.
- Када најдете на заостали мали комад састојка, можете да га употребите за друга jела.

### Blender (brzina 2) (samo HR7320)

Pre nego što počnete proverite да li ste sastavili aparat као što је prikazano на сл. 6.

Blender можете да користите за припрему млећних шејкова, sоka, супа i sosова од воћа, поврча i воде или других теčnosti. Такође може да се користи за прављење majонеза.

### Напомена

- Никада не отварајте поклопач и не стављајте руку или неки предмет у бокал док је апарат у функцији.
- Увек монтирајте заптивни прстен на јединицу са сећивима пре него што јединицу са сећивима поставите на посуду blenderа.
- Да бисте додали течне састојке током обраде, sipајте их у посуду blenderа кроз отвор за пуњење.
- Унапред исеците састојке на мање комаде пре обраде.
- Ако жељте да припремите велику количину, прерадите више мањих целина umесто велике количине одједном.
- Да бисте избегли просипање: када обрађујете теčnost која ствара пену (нпр. млеко), у посуду blenderа немојте да sipате више од 1 литар теčnosti.
- Састојке ставите у посуду blenderа тако да не прелазе ознаку максималног нивоа.

### Савет

- За суво млевење, нпр. кафе, користите додатак за млевење (CP0998) како бисте постигли најбоље резултате.

## 5 Čišćenje

### Упозорење

- Искључите апарат из утичице пре чишћења.

### Опомена

- Сећива су оштра. Будите пажљиви приликом чишћења јединице са сећивима multipraktika, јединице са сећивима blenderа i diskова.

- Јединицу мотора čistите влажном тканinom.
- Остале делове очитите у врућој води (< 60 °C) са мало теčnosti за прање судова или у машини за прање судова.

## 6 Odlaganje

- Уметните кабл за напајање у уграђену preграду за odlaganje (сл. 10).
- Одлажите апарат на суво место.
- Ставите male dodatке у посуду multipraktika (сл. 11).

### Опомена

- Пажљиво рукujte сећивима i diskовима при odlaganју. Проверите да оштрице сећива i diskова не dolaze у dodir са тврђим предметима. То може да отупи сећиво.

## 7 Garancija i servis

Ako imate problem, потребан вам је servis или информације, pogledajte **www.philips.com/support** или се обратите центру за корисничку подршку компаније Philips у својој земљи. Број телефона ćete пронаћи на међународном гарантном listу. Ако у вашој земљи не постоји центар за корисничку подршку, обратите се локалним distributorу Philips производа.

### Українська

## 1 Важливо

Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій вибір на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під струмом.

### Попередження

- У жодному разі не проштовхуйте продукти в отвір для подачі пальцями чи за допомогою предметів, коли пристрій працює. Використовуйте для цього лише штовхач.

- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, вказана на дні пристрою, збігається із напругою у мережі.

- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.

- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення, штекер, захисну кришку або будь-яку іншу частину пошкоджено або на ній з'явилися тріщини.

- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.

- Цим пристроєм не можна користуватися дітям. Тримайте пристрій і шнур подалі від дітей.

- Цим пристроєм можуть користуватися особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.

- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.

- Якщо їжа прилипає до чаші blenderа або ємності, вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки. Потім лопаткою (не входить у комплект) видаліть продукти зі стінок.
- Будьте обережні, коли спорожнюєте чашу, користуетесь або чистите диски, ріжучі блоки та сито соковижималки. Леза дуже гострі!

- Не торкайтеся ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.

- Якщо до ножів прилипають продукти, перед тим як чистити ножі, витягніть штекер із розетки.

- Перед тим як обробляти гарячі продукти, дайте їм охолонути (до температури нижче 60 °C).

- Будьте обережні, коли наливаєте гарячу рідину в кухонний комбайн або блендер, оскільки внаслідок раптового випаровування вона може виходити з пристрою.

- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.

### Увага!

- Для запобігання небезпеці внаслідок ненавмисного перезапуску термовимикача, ніколи не під'єднуйте цей пристрій через зовнішній перемикаючий пристрій (наприклад, таймер) чи до контуру, який часто вмикається/вимикається комунальними службами.

- У жодному разі не вимикайте пристрій, повертаючи чашу блендера, чашу чи кришку. Завжди вимикайте пристрій повертанням селектора швидкості в положення 0.

- Одразу ж після використання від'єднайте пристрій від мережі.

- Перед тим як відкрити кришку та торкнутися будь-якої частини, яка рухається під час використання, завжди дочекайтеся повної зупинки рухомих частин, після чого вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.

- Завжди вимикайте та від'єднуйте пристрій від мережі, якщо залишаєте його без нагляду та перц тим як його збирати, розбирати, чистити та змінювати аксесуари або наближатися до частин, які рухаються під час використання.

- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею. Дивіться інструкції і таблицю із чищення у цьому посібнику.

- У жодному разі не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.

- Не наповнюйте чашу чи глек вище максимальної позначки. Дотримуйтеся кількості продуктів, часу обробки та швидкості, що вказані в посібнику користувача.

- Давайте пристрою охолонути до кімнатної температури після обробки кожної порції.

- Деякі продукти, наприклад морква, можуть спричиняти знебарвлення поверхонь деталей. Це не є шкідливим. Знебарвлення зникає через деякий час.

- Рівень шуму: Lc = 87 дБ [A]

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

### Утилізація

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).

Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## 2 Огляд (мал. 1)

- Штовхач кухонного комбайна
- Кришка чаші кухонного комбайна
- Ріжучий блок
- Насадка для замішування тіста
- Диск для приготування емulsій
- Двосторонній диск

**A:** для дрібного нарізання

**B:** для дрібного натирання

**Привідний вал**

- Чаша кухонного комбайна
- Млинок (можна придбати окремо)
- Мірна чашка для блендера
- Кришка блендера (лише HR7320)
- Чаша блендера (лише HR7320)
- Ущільнююче кільце (лише HR7320)
- Знімний ріжучий блок для блендера/млинка (лише HR7320)
- Блок двигуна з регулятором

## 3 Перед першим використанням

Перед першим використанням пристрою та аксесуарів добре почистіть деталі, які контактуватимуть із їжею.

Щоб дізнатися більше корисних порад та основних рецептів онлайн, можна:

- відвідати веб-сайт www.philips.com/support.
- На головній сторінці клацніть кнопку пошуку **Q**.
- У полі пошуку введіть номер виробу "HR7310" або "HR7320".
- Знайдіть або завантажте потрібну інформацію з результатів пошуку.
- Дивовижні рецепти можна знайти на веб-сайті **www.philips.com/kitchen**.

### Термозахист двигуна (автоматична зупинка для захисту від перенавантаження)

Ваш кухонний комбайн створено із захистом від перегрівання та використання за умов максимального струму.

У разі перенавантаження пристрій автоматично зупиняє роботу для запобігання пошкодженняю.

Щоб скинути налаштування пристрою, виконайте подані нижче кроки.

- Поверніть регулятор у положення "0" і від'єднайте пристрій від мережі.
- Викадіть трохи продуктів, щоб зменшити навантаження.
- Дайте пристрою охолонути протягом 20 хвилин.
- Під'єднайте штекер до мережі та виберіть потрібну швидкість.

## 4 Використання кухонного комбайна

### Загальне збирання

Перш ніж використовувати або встановлювати аксесуари, перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 2–8.

- Повертайте чашу за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, щоб зафіксувати її на блоці двигуна.
- Під'єднайте аксесуар або аксесуар із валом до чаші.
- Покладіть продукти до чаші.
- Накрийте чашу кришкою та повертайте кришку за годинниковою стрілкою, поки не почуєте клацання, щоб зафіксувати її. Потім вставте штовхач в отвір для подачі.
  - Для дисків: проштовхуйте продукти в отвір для подачі штовхачем.

- Під'єднайте штекер до мережі.
- Рекомендовану кількість продуктів і налаштування подано на мал. 9. Поверніть регулятор у потрібне налаштування швидкості.
- Після використання поверніть регулятор у положення **0** і від'єднайте пристрій від мережі.

### Довідник швидкостей із кольоровими позначками

Для шоразу досконаlih результатів колір аксесуара має відповідати кольору швидкості біля дільники регулятора.

Використовуйте швидкість 1 для збивання вершків, яєць, приготування тіста для випічки та хліба. Використовуйте швидкість 2 для подрібнення цибулі, перемелення м'яса, приготування смузї тощо (детальніше див. мал. 9).

Колір	Оптимальна швидкість
Світло оранжевий	Швидкість 1
Насичений оранжевий	Швидкість 2

### Ріжучий блок (швидкість 2)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 2.

За допомогою ріжучого блока можна подрібнювати продукти, змішувати їх, молоти, розтирати або робити пюре.

Щоб видалити продукти, які прилипають до ножа або чаші, використовуйте лопатку, спершу вимкнувши пристрій.

Використання/застосування	Призначення
Перемелення м'яса/риби	Фрикадельки, рибні котлети, гамбургери
Подрібнення цибулі/трав	Сальса, соус песто або для оздоблення
Подрібнення горхів або шоколаду	Посипка або оздоблення салатів, хліба, пудингів
Приготування пюре з горхів	Паста з мигдалевого або арахісового масла
Розминання картоплі	Приготування картопляного пюре
Змішування і збивання	Замішування рідкого тіста на торт

### Примітка

- Вставляйте ріжучий блок у чашу перед тим, як додавати продукти.
- Не використовуйте ріжучий блок для подрібнення таких твердих продуктів, як кавові зерна, куркума, мускатний горіх і кубики льоду, оскільки лезо може затупитися.
- Не допускайте, щоб пристрій надто довго працював під час подрібнення твердого сиру або шоколаду. Ці продукти можуть сильно нагрітися, почати плавитися та зробитися грудкуватими.

### Насадка для замішування тіста (швидкість 1)

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 3.

Щоб почати, за допомогою регулятора виберіть швидкість 1. Коли сформується тісто, виберіть швидкість 0 для зупинки.

Насадку для замішування тіста можна використовувати для швидкого та легкого замішування тіста для хліба, булочок, печива, пирогів та макаронів.

### Увага!